

# the mountain

2003 chapbook  
Vadim Bystritski  
Down in the Dirt  
Scars Publications

A  
V  
A  
N  
T  
D  
E  
D  
E  
V  
E  
N  
T  
I  
R

D  
I  
E  
U



CHIVA A ÉTÉ UN ASCÈTE  
PLONGÉ DANS SA MÉDITATION  
EN FACE DE LA CHUTE D'EAU

C'EST  
LÀ OÙ PARAVATI  
L'A TROUVÉ  
MAIS  
A ELLE  
IL  
N'A PAS  
FAIT ATTENTION



# Spanish Translations

*Pongo  
una caracola  
a mi oreja  
y hablo con  
el mar  
por telefono*

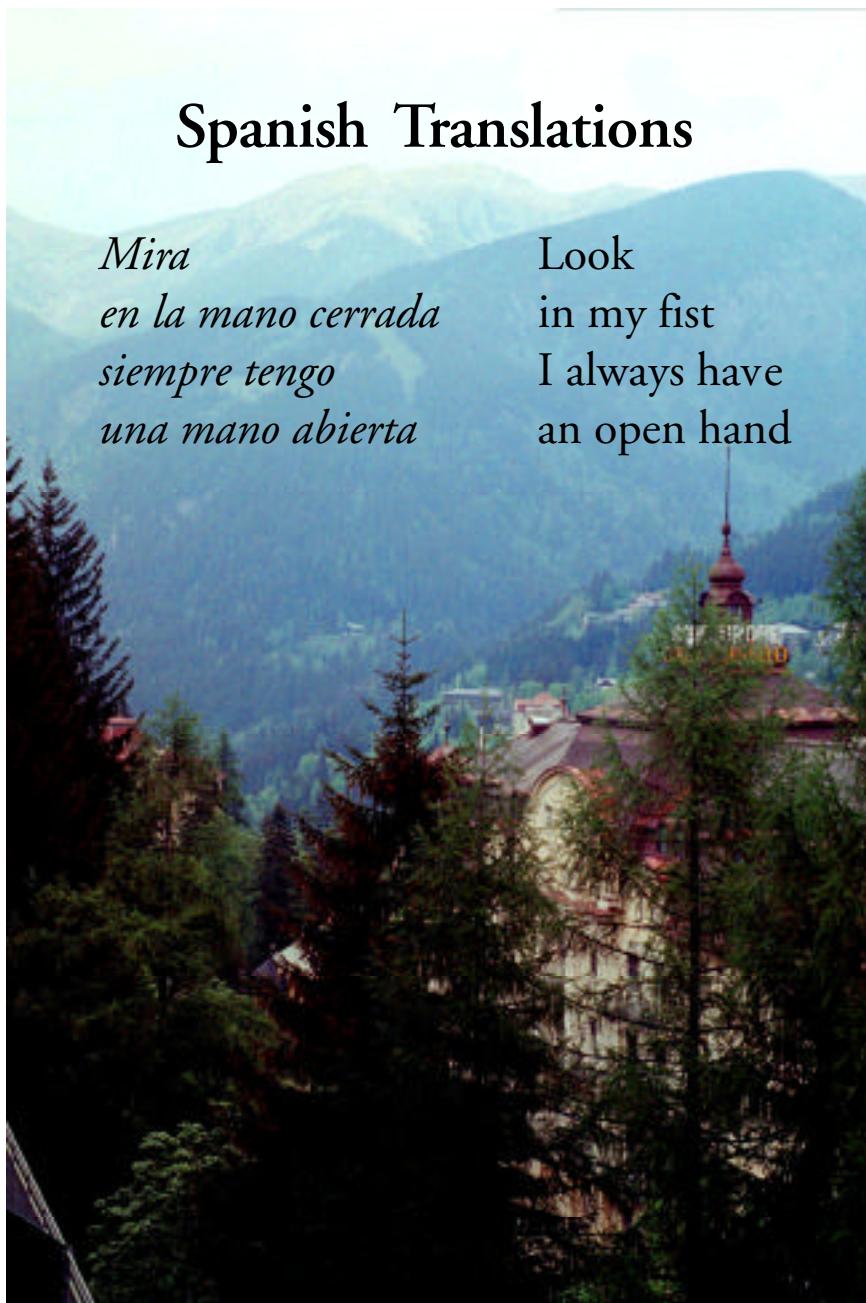
I put  
a sea shell  
to my ear  
and talk to  
the sea  
on the telephone

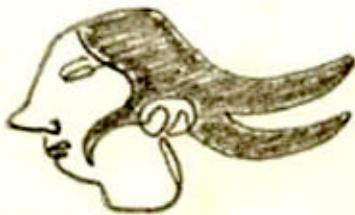


# Spanish Translations

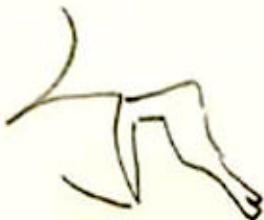
*Mira  
en la mano cerrada  
siempre tengo  
una mano abierta*

Look  
in my fist  
I always have  
an open hand





OR  
PARAVATI  
S'EN EST ALLEÉ  
VERS  
UN MAGICIEN  
QUI





L'A CHANGÉE

EN LA MONTAGNE

DE CASCADE

AU FOND

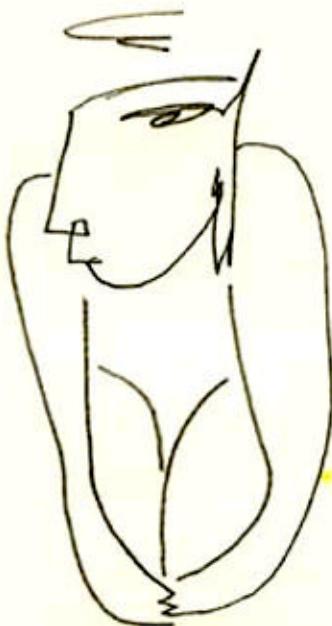
DE LA

MÉDITATION DE

CHIVA



ET  
COMME ÇA  
CHIVA  
A  
ÉTÉ  
EN CONTEMPLATION  
DE  
CETTE  
MONTAGNE  
PENDANT LES  
LONGS JOURS  
MOIS  
ET ANNÉES



## *French*

Avant de devenir dieu  
Chiva a ete un ascete  
Plongee dans sa meditation  
En face de la chute d'eau  
C'est la ou Paravati l'a trouve  
Mais a elle il n'a pas fait attention  
Or  
Paravati s'en est alle vers un magicien  
Qui l'a changee en montagne de cascade  
Au fonde de la meditation de Chiva  
Et comme ca  
Chiva a ete en contemplation  
De cette montagne  
Pendant les longs jours  
Mois  
Et Annees  
Et comme ca Chiva  
S'enamorait de Paravati





ET COMME ÇA CHIVA S'ENAMORAIT DE  
PARAVATI

# the mountain Vadim Bystritski

published in conjunction with  
*down in the dirt*

revealing all your dirty little secrets  
alexrand@scars.tv

**scars publications**

[Editor@scars.tv](mailto:Editor@scars.tv)

<http://scars.tv>

829 Brian Court, Gurnee, IL 60031-3155, USA, Northern Hemisphere,  
Planet Earth, Solar System Milky Way Galaxy, the Universe

*Freedom & Strength* Press

the Copyright for the written pieces is retained by the author  
Design Copyright © 2003 Scars Publications and Design

## other publications from Scars:

**Books:** sulphur and sawdust , slate and mar row , blister and burn , rinse and repeat , survive and thrive ,  
(not so) warm and fuzzy, torture and triumph, oh., the elements ,  
infamous in our prime , anais nin: an understanding of her art , the electronic windmill , changing woman ,  
the swan road, the significance of the frontier, THE SVETASVATARA UPANISHAD, harvest of gems , the lit-  
tle monk , death in malaga, momento mori, in the palace of creation ,  
hope chest in the attic , the window , close cover before striking , (woman.) , autumn reason , contents  
under pressure , the average guy's guide (to feminism) , changing gears, the key to believing

**Compact Discs:** MFV the demo tapes, Kuypers the final (MFVInclusive), Weeds and Flowers the beau-  
ty & the desolation, The Second Axing Something is Sweating, The Second Axing Live in Alaska,  
Petits/Kuypers Live at Cafe Aloha, Pointless Orchestra Rough Mixes, Kuypers Seeing Things Differently,  
5D/5D Tick Tock, Kuypers Change Rearrange, Order From Chaos The Entropy Project, Kuypers Six One One,  
Kuypers Stop., Kuypers Masterful Performances mp3 CD, Kuypers Death Comes in Threes, Changing Gears.